



HARMONOGRAM WYWOZU ŚMIECI

**REFORMA
ŚMIECIOWA**

PSZOK - PUNKT SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI
ODPADÓW KOMUNALNYCH

**CZyste
ŚRODOWISKO**



SEGREGACJA ODPADÓW

**W TWOJEJ
GMINIE**

OPLATY ŚMIECIOWE

NOWY SYSTEM A PRZEDSIĘBIORCY

WIĘCEJ INFORMACJI NA STRONIE INTERNETOWEJ GMINY:

WWW.E-MICHALOWICE.PL

WAŻNE TELEFONY



**Urząd Gminy
Michałowice**
fax 12 388 50 35
e-mail: sekretariat@michałowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego 12 388 50 44

**Centrum Kultury
i Promocji** 12 388 50 71

**Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej** 12 388 87 70

**Przedsiębiorstwo Usług
Komunalnych
w Michałowicach** 12 388 87 71

Zakład Energetyczny 991
Awaryjne

**Zakład Gazowniczy
Pogotowie Gazowe** 992

Policja
Komisariat w Zielonkach 12 285 01 07

**Niepubliczny Zakład
Opieki Zdrowotnej
„MEDEA”**
w Michałowicach 12 388 51 99

**Spółdzielnia
Kółek Rolniczych** 12 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice

Dwumiesięcznik:

Centrum Kultury i Promocji

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1

tel. 12 388 50 71, fax 12 388 50 35

e-mail: ckip@ckip.com.pl

www.e-michałowice.pl

www.ckip.com.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,
korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

REKLAMA I OGŁOSZENIA: magda@ckip.com.pl

Redaguje zespół:

Mirosław Warcholek – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek-Kura

Magdalena Nowak

Karolina Majchrzak-Ścibor

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 12 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

Nauka gry: pianino, keyboard, klarnet, saksofon, śpiew, kształcenie słuchu – vipart.art.pl
Raciborowice 84, tel. 606-648-217.

SERWIS TELEWIZJI

- Instalacje anten satelitarnych
 - Instalacje anten do odbioru DVB-T
 - Precyzyjne ustawienie anten dla wszystkich satelit
 - Usuwanie usterek
 - Dekodery, Anteny
- Tel. 609 321 289**

Centrum Kultury i Promocji, jak co roku, od października, zaprasza na zajęcia pozalekcyjne. **ZAPISÓW MOŻNA DOKONYWAĆ OD 2 DO 20 WRZEŚNIA 2013 R.**

NA ZAJĘCIA OBOWIĄZUJE LIMIT MIEJSC – DECYDUJE KOLEJNOŚĆ ZAPISÓW!!!

Zapisy i informacje: Centrum Kultury i Promocji, pokój nr 21 – budynek Urzędu Gminy Michałowice, tel. 12 388 50 71, www.ckip.com.pl, e-mail: ckip@ckip.com.pl
Więcej informacji na str. 19.

Jeszcze nigdy tak ekonomiczne

**GARDEN
BULB**



MKtech
www.mktech.com.pl

PIKNIK WOLNOŚCI

„Kadrówka – Piknik Wolności” jest wyjątkowym wydarzeniem w życiu kulturalnym Gminy Michałowice – na rok 2013 przypadła jubileuszowa edycja Kadrówki. Organizowane od 10 lat uroczystości w związku z kolejnymi rocznicami Marszu Szlakiem I Kompanii Kadrowej skupiają w Michałowicach coraz szersze grono odbiorców. Z roku na rok organizatorzy (Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, Gmina Michałowice) dokładają starań, aby przygotować atrakcje dla różnych grup wiekowych, nie inaczej było w tym roku.

Jubileuszowa edycja trwała trzy dni – 3 i 4 sierpnia miał miejsce Piknik w Wilczkowicach, w programie którego znalazły się: Koncert Orkiestry Dętej „Echo” z Michałowic, koncert Kapeli Ludowej „Serenada” z Michałowic, koncert Zespołu ADeHaDe, a na finał Dj show w wykonaniu Paul Max & Dj Romus. Można było również skorzystać z licznych atrakcji oferowanych przez wesołe miasteczko oraz ogródek gastronomiczny.

Niedzielnny poranek skoncentrowany był głównie na X Maratonie MTB Michałowice – o 7.00 zostało otwarte miasteczko zawodów, sam zaś Maraton wystartował o godzinie 10.00, natomiast dekoracja laureatów miała miejsce o 15.30 (szczegółowe informacje na temat Maratonu w odrębnym artykule).

Natomiast niedzielne popołudnie upłynęło w Wilczkowicach w iście piknikowej atmosferze, z dobrą muzyką i humorem w tle. Tego dnia w Michałowicach koncertował Zespół Lecter, dobrze znany z telewizyj-

nych kabaretonów Kabaret DNO. Natomiast tuż po 19.00 na scenie pojawiła się fantastyczna polska Artystka z niesamowitym głosem i dorobkiem artystycznym – Krystyna Prońko w towarzystwie dobrze Państwu znanej Orkiestry „Wieniawa” oraz Chóru Bel Canto z Jordanowa.

Koncert spotkał się z bardzo ciepłym przyjęciem publiczności, podobnie zresztą jak występ kolejnej Artystki, której chyba również nikomu nie trzeba przedstawiać – Kasi Kowalskiej. Wokalistka, ale i autorka tekstów, zaprezentowała w Wilczkowicach swoje największe przeboje, porywając publiczność do wspólnej zabawy.

Idealnym podsumowaniem koncertów był zjawiskowy wręcz pokaz sztucznych ogni, który zgromadzona publiczność nagrodziła gromkimi brawami, a później bawiła się przy dźwiękach serwowanych przez DJ Paul and DJ Romus do późnych godzin nocnych.

Natomiast oficjalne uroczystości z okazji Marszu I Kompanii Kadrowej miały miejsce jak co roku 6 sierpnia, a rozpoczęły się od uroczystego apelu pod Obeliskiem, zlokalizowanym w michałowickiej Komorze. Po apelu i złożeniu kwiatów, uczestnicy Marszu oraz inni dostojnicy państwowi i samorządowi udali się do Zespołu Dworsko-Parkowego w Michałowicach. Tradycyjnie zgromadzonych powitał Komendant Marszu Jan Józef Kasprzyk, Wójt Gminy Michałowice Antoni Rumian oraz Stanisław i Jacek Lorenz z Rodziną.

O oprawę artystyczną uroczystości zadbały zespoły działające pod patronatem Cen-



trum Kultury i Promocji w Michałowicach: Orkiestra Dęta „Hejnał” z Więclawic oraz Zespół Ludowy „Serenada”.

Jubileuszowy Piknik Wolności można zaliczyć jak najbardziej do udanych. Niewątpliwie do sukcesu oraz wysokiej frekwencji podczas Pikniku przyczyniła się prócz bogatego programu również zakrojona na szeroką skalę akcja promocyjna prowadzona w telewizji TVP Kraków, Radiu PLUS, portalach internetowych oraz za pośrednictwem plakatów, które wisiały również w Krakowie na tydzień przed imprezą. W czasie Pikniku tradycyjnie już prowadzona była loteria na rzecz Hospicjum św. Łazarza w Krakowie.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania na ręce jednostek OSP Gminy

Michałowice, szczególnie zaś druhom z jednostki OSP Wilczkowie: Stanisławowi Stopińskiemu oraz Lucjanowi Sarna; funkcjonariuszom Policji, harcerzom ze Szczepu im. Tadeusza Strumiłły, Państwu Boczkowskiemu z Ogrodu Michałowice.

Piknik Wolności realizowany jest w głównej mierze w ramach budżetu Gminy Michałowice.

Jak co roku nie zawiódł nas też Bank Spółdzielczy Rzemiosła Oddział w Michałowicach, udzielając finansowego wsparcia.

Kolejny Piknik Wolności dopiero za rok, a my już nie możemy się doczekać... pozostaje nam mieć nadzieję, że Państwu również się podobało...

Redakcja

KARUZELA MARZEŃ 2013

23 czerwca br. w Urzędzie Gminy w Michałowicach miał miejsce Powiatowy Festiwal Dziecięcych i Młodzieżowych Teatrów Amatorskich „Karuzela Marzeń”, realizowany już po raz piąty. Wzorem lat ubiegłych również i w tym roku projekt przeprowadzony był przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego. Natomiast na placu przed budynkiem urzędu, na deskach dużej sceny, odbył się po raz pierwszy Przegląd Taneczny połączony z Piknikiem Świętojańskim. Organizatorem Przeglądu Teatralnego i Tanecznego było Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach zaś piknik dla mieszkańców został przygotowany przez Radę Rodziców

z ZS w Michałowicach, w co włączyło się także Centrum Kultury i Promocji.

Komisja w składzie: Iwona Futro-Stepan, Grażyna Skotnicka, Krystyna Hussak-Przybyło, po obejrzeniu 9 spektakli: Grupa „Aku-ku” z Michałowic, spektakl „Niezawodna broń” (Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach); Grupa „Kleks” z Iwanowic, spektakl „Tomcio Paluszek” (Szkoła Podstawowa w Iwanowicach); Teatryk szkolny „Ale heca” z Raclawic, spektakl „Tropiciele” (Szkoła Podstawowa w Raclawicach); Grupa „Pestka” z Krakowa, spektakl „Siedem Ziarnek” (Młodzieżowy Dom Kultury, al. 29 Listopada); Grupa „Pod Wyrwikoszem” z Pcimia,



spektakl „Tuwim FM” (Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Pcimiu); Grupa „Raz-Dwa-Trzy” z Kluczy, spektakl „Za maską” (Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach); Grupa z Raciborowic, spektakl „Czarna sukienka” (Zespół Szkół w Raciborowicach); Teatr na Słonecznym Wzgórzu, spektakl „Kopciuszek” (Niepubliczna Szkoła Podstawowa w Zelkowie); Grupa „Biedronki” z Widomej, spektakl „Kot w butach” (Szkoła Podstawowa w Widomej), przyznała kolejno miejsca: I miejsce: Grupa „Pod Wyrwikoszem” z Pcimia; II miejsce: Grupa „Ale heca” z Raclawic; III miejsce: Grupa „Raz-Dwa-Trzy” z Kluczy. Komisja przyznała trzy wyróżnienia, dla: Grupy „Pestka” z Krakowa, Grupy „Akuku” z Michałowic, Grupy „Kleks” z Iwanowic.

Dodatkowo Jury przyznało nagrody indywidualne dla najlepszych aktorów tegorocznej edycji i tak najlepsze kreacje aktorskie stworzyli: Emilia Jedlińska-Jung, Jakub Hajdas, Zuzanna Hajdas, Jakub Ścisłowicz.

Prezentacje trwały do ok. 14.30. Natomiast po części konkursowej organizatorzy przygotowali dla uczestników Festiwalu Piknik z licznymi atrakcjami m.in. warsztaty cyrkowe z Grupą Teatralno-Happenerską PRÓG z Wadowic, warsztaty szrudlarskie, bębniarskie, malowanie twarzy, pokazy baniek mydlanych i wiele innych.

W ramach Przeglądu Tanecznego zaprezentowały się 22 zespoły w tym duety: Zespół ze SP nr 58 (Studio Tańca Flow) – grupa młodsza; Zespół ze SP nr 58 (Studio Tańca Flow) – grupa starsza; Zespół FF Kids z ZS Raciborowice; Zespół z ZS w Więclawicach (Studio Tańca Flow) – grupa starsza; Zespół z ZS w Widomej (Studio Tańca Flow); Zespół Pieśni i Tańca Pawie Pióra – grupa młodsza 3-7 lat; Zespół Pieśni i Tańca Pawie Pióra – grupa starsza 7-13 lat; MTS Ikar Niepołomice; Zespół Cheerleaders Miniliderki; Zespół FF Kids ze SP nr 26 w Krakowie (grupa młodsza); Duet Dagmara Szablowska i Magdalena Kosowska; 11 Zespół z ZS w Słomnikach (Studio Tańca Flow); Duet Dominika Palimąka i Gabriela Gołda; Zespół ze SP nr 52 w Krakowie (Studio Tańca Flow); Duety: Gabriela Górak, Julia Drogosz i Julia Matanyj, Ewelina Mosur; Zespół FF Kids ze SP nr 26 w Krakowie – grupa starsza; Duet Ka-



rolina Siwek i Agnieszka Bućwińska; Zespół Cheerleaders Liderki; Zespół z ZS w Więclawicach – grupa młodsza (Studio Tańca Flow); Zespół Cheerleaders z ZS w Raciborowicach; Zespół Flow z CKiP Michałowice; Zespół Euforia z CKIP Michałowice.

Przeгляд adresowany był do różnych form tanecznych, a więc można było podziwiać cheerleading, taniec nowoczesny czy tańce ludowe. Każdy zespół otrzymał pamiątkową statuetkę, dyplom, a wszystkie dzieciaki zostały obdarowane pamiątkowymi gadżetami i słodyczkami, co chociaż w małym stopniu

wynagrodziło im trud włożony w przygotowane choreografie.

Publiczność dopisała, a piknikowa atmosfera i moc atrakcji towarzyszących sprawiły, że dobry humor nie opuszczał artystów jak i gości nawet mimo chwilowego załamania pogodowego już pod sam koniec prezentacji artystycznych.

Piknik rozpoczął występ szkolnego chóru z Zespołu w Michałowicach „Do grającej szafy grosik wrzucić”. Gościnnie zaprezentowali się także już poza Przeglądem: Akademia Tańca Hiszpańskiego „Sevillanas Fuente de la Amapola”, szkoła tańca TWINS STEP – Paweł Hamryszak oraz Krakowska Szkoła Wu-Shu.

Ponadto mogliśmy usłyszeć utalentowane wokalnie i muzycznie dzieci uczestniczące w zajęciach pozalekcyjnych organizowanych przez Centrum Kultury i Promocji.

Czasu na nudę nie było, ponieważ poza sceną również działa się wiele: wesołe miasteczko z dmuchanym zamkiem i wata cukrową; zabawy sportowe „Witamy Lato z Mamą i Tatą”; „Możesz wyglądać inaczej –

malowanie twarzy i czesanie fantastycznych fryzur”; pokazy strażackie jednostki JRG7 przygotowane przez Państwową Straż Pożarną i OSP Michałowice; pokaz ujeżdżania koni (dla najmłodszych przejażdżki na kucyku Kacperku), warsztaty dla dzieci przygotowane przez Policję; „Dla odważnych” – strzelanie z wiatrówki i łuku sportowego.

Ponadto miały miejsce: aukcja dziecięcych prac plastycznych; loteria fantowa; „Dla każdego coś dobrego” – czyli: kawiarenki z domowym ciastem, kawą i zimnymi napojami, grill, „Wiejskie jadło” – chleb wiejski ze smalcem, ogórki małosolne, sery i ciasto drożdżowe – Stoisko Stowarzyszenia „Nadzieja Michałowice”.

Organizatorzy składają podziękowania grupom teatralnym i zespołom tanecznym, wszystkim zaangażowanym w przygotowanie spektakli i choreografii osobom za pracę z dziećmi i młodzieżą, przynoszącą tak fantastyczne efekty, które mieliśmy przyjemność oglądać w ramach tegorocznej „Karuzele Marzeń”.

Redakcja

HYDRO TECHNIK

Piotr Chmiel
Narama 98
32-095 Iwanowice
tel. 12 357 57 44
kom. 784 463 437

SPECJALIZACJA:

- kotłownie - gazowe, węglowe, miałowe, eko, groszek, bio masy
- wykonawstwo nowych instalacji oraz przeróbki i unowocześnienie tradycyjnych systemów
- wykrywanie nieszczelności instalacji gazowych
- system centralnego odkurzenia
- instalacje sprężonego powietrza
- stacje uzdatniania wody
- kominki z płaszczem wodnym

SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH
rury, kształtki, grzejniki, kotły, zawory itp.

KONKURENCYJNE CENY

Transport GRATIS

Faktury VAT

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA „CAL”
Jacek Trybulec

Młodziejowice 76 tel. 501 871 820
32-091 Michałowice e-mail: jactry@wp.pl

Firma zajmuje się wykonawstwem:

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:

Vaillant **JUNKERS**
VIE MANN **BRÖTJE**
TECHNIKA GRZEWICZA

Saunier Duval

Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

Pierwszy miesiąc funkcjonowania nowego systemu za nami

Minął pierwszy miesiąc funkcjonowania nowego systemu śmieciowego. Niestety nie obyło się bez problemów, gdyż firma ASA nie wywiązała się ze wszystkich ustaleń, za co zostaną jej naliczone kary umowne. Mamy nadzieję, że w kolejnych miesiącach będzie następowała poprawa jakości usług.

Kubły

Zgodnie z przewidywaniami najtrudniejszym zadaniem okazała się dostawa kubłów do wszystkich mieszkańców przed 1 lipca. Firma ASA nie wywiązała się niestety z tego obowiązku należycie. Do rozwiezienia było blisko 3000 koszy, z czego z opóźnieniem dostarczono około 500. W pewnym momencie, w wyniku uzgodnień z firmą ASA przyjęliśmy kubły do urzędu. Część została wydana na miejscu, część rozwieźli pracownicy Urzędu Gminy. Kłopoty z dostawą koszy wynikały również z faktu, iż wielu mieszkańców nie dopełniło obowiązku i nie złożyło deklaracji w wymaganym terminie (15 kwietnia br). W związku z tym w czerwcu i lipcu wysłaliśmy do firmy ASA zapotrzebowanie na dodatkowe 400 pojemników, co również wpłynęło na opóźnienia. Przy dostawie koszy przyjęliśmy zasadę, że kubeł duży (240 litrów) będzie dostarczany na wniosek do właścicieli nieruchomości, gdzie zamieszkuje więcej niż 4 osoby. Dla mniejszych rodzin większe kubły były dostarczane tylko w drodze wyjątku (dwójka dzieci w wieku „pieluchowym”, starsza, chora osoba, używająca pampersów). Wiele wniosków zaopiniowaliśmy negatywnie. Uzasadnienie typu „do tej pory tak miałem” wydało nam się nie wystarczające. Średnia produkcja śmieci została ustalona na podstawie Wojewódzkiego Planu Gospodarki Odpadami. Kosz wielkości 120 litrów, przy wywozie dwa razy w miesiącu, powinien być wystarczający dla rodzin 4, a nawet 5 osobowych. Okresowe nadwyżki śmieci można wystawiać w workach koło kubła. Można również zaopatrzyć się w dodatkowy pojemnik we własnym zakresie. Zauważyliśmy, że część wniosków pochodziła od przedsiębiorców, którzy chcieli wykorzystać kosz na odpady komunalne na śmieci, które powstały w wyniku prowadzonej działalności. Tymczasem tego typu śmieci, przedsiębiorcy powinni oddawać na podstawie umowy podpisaną z firmą wywozową.

Worki

Worki zostały dostarczone również z opóźnieniem, nie dostaliśmy też na czas rezerwy do Urzędu Gminy. W dodatku worki nie zostały opisane zgodnie z umową. W kolejnych miesiącach będą Państwo dostawali worki „na wymianę”, tzn. tyle

worków ile będzie wystawione, tyle pracownicy firmy ASA zostawią na kolejny miesiąc. Jeśli dla kogoś ta liczba będzie niewystarczająca, rezerwa będzie dostępna w urzędzie i u sołtysa.

Nieodebrane śmieci

Firma ASA do tej pory obsługiwała tylko niektóre miejscowości gminy. Pomimo otrzymania dość dokładnych map gminy, w pierwszych tygodniach śmieciarki nie znalazły niektórych adresów, a nawet ulic. Biorąc pod uwagę fakt, że w ciągu lipca śmieciarki odebrały około 6000 kubłów, to 53 przypadki nieodebranych w terminie śmieci (poniżej 1%) nie są złym wynikiem. Po zgłoszeniu reklamacji do urzędu, śmieci było odbierane, najczęściej na drugi dzień. Bardzo prosimy o nie czekanie na wywóz śmieci do kolejnego terminu, ale zgłaszanie przypadków nieodebrania kubła, najpóźniej w kolejny dzień. Pozwoli nam to na szybką interwencję. Proszę też pamiętać o wystawieniu kubła wcześniej rano lub dnia poprzedniego.

Deklaracje

Do końca lipca złożono 2812 deklaracji, z tego 57 deklaracji „zerowych” (z gospodarstw, gdzie nikt nie mieszka). Wynika z nich, że systemem objętych jest w tej chwili blisko 10 000 mieszkańców naszej gminy, z czego 9415 (95%) segreguje śmieci. W tej chwili trwa weryfikacja punktów adresowych, z których nie otrzymaliśmy jeszcze deklaracji. Takich punktów jest około 300. Do ich właścicieli zostały wysłane pisma z prośbą o złożenie deklaracji lub wyjaśnienia przyczyn jej niezłożenia.

Wydaje się, że po problemach pierwszych tygodni, sytuacja „śmieciowa” w naszej gminie będzie się powoli stabilizować. Pracownicy firmy ASA dostarczyli już chyba wszystkie kubły na śmieci, nauczyli się też, gdzie znajdują się niewidoczne na pierwszy rzut oka, boczne uliczki i budynki. Widzimy już pierwsze pozytywne efekty reformy. Systemem śmieciowym są objęci prawie wszyscy mieszkańcy gminy. Po akcji upomnień, mamy nadzieję, że będziemy mogli mówić o 100-procentowej powszechności. Można w legalnych sposób pozbyć się wszystkich śmieci, które powstają w domu, a nawet wysprzątać strych i piwnicę. W mobilnym punkcie selektywnej zbiórki odpadów można pozbyć się większości odpadów podlegających segregacji. Wydaje się, że to wszystko doprowadzi do tego, że nasze lasy, rowy, przystanki będą znacznie czystsze niż rok temu.

Jarosław Sadowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice



ZARZĄDZENIE nr 245/2013

Wójta Gminy Michałowice

z dnia 31 lipca 2013 r.

w sprawie: zakazu podlewania ogródków, napełniania zbiorników wodnych oraz mycia samochodów w godzinach od 06:00 do 23:00

Na podstawie art. 31 ust.1 z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591 z póź. zm.), art. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2006 r. nr 123, poz. 858 ze zm.) oraz Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków § 7 pkt. 1 i § 6 pkt. 5 Uchwały Rady Gminy Michałowice nr XXVIII/192/2013 z dnia 25 lutego 2013 roku, zarządzam co następuje:

§ 1.

W związku z brakami wody spowodowanymi nadmiernym używaniem jej do podlewania ogródków przydomowych oraz występującą bezdeszczową pogodą, zakazuje się mieszkańcom Gminy Michałowice podlewania ogródków, napełniania zbiorników wodnych oraz mycia samochodów w godzinach od 06:00 do 23:00.

§ 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania i obowiązuje do odwołania.

„PODZIEL SIĘ WODĄ Z CZŁOWIEKIEM NIE Z PRZYRODĄ”

Macie piękny ogródek przed domem? W taki skwar roślinom jak i ludziom, bardziej chce się pić. Ale, uwaga, czy podlewanie swojej zielonej oazy, nie ograniczy możliwości korzystania z wody sąsiadowi. Ograniczenie poboru wody i całkowite wstrzymanie się od podlewania ogródków w godzinach wieczornych pozwoli dostarczyć wodę do wszystkich odbiorców pod odpowiednim ciśnieniem.

W związku z nadchodzącą kolejną falą upałów, apelujemy do wszystkich mieszkańców Gminy Michałowice o racjonalne korzystanie z wody.

Stanisław Broś
Prezes PUK

PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV I ALUMINIUM

Profil 5-komorowy

Szyba U=0,6-1,0

Okna nietypowe bez dodatkowych opłat

Okna i drzwi przesuwane

Okna i drzwi przesuwane

Duży wybór kolorów

Montaż surowy w cenie okna



MOŻLIWOŚĆ KORZYSTNYCH RAT

Firma Produkcyjno - Handlowa PIAST

32-089 Wielka Wieś

ul. Krakowska 113

tel./fax: (12) 419 13 15, 419 10 31

www.oknopiast.pl

Centrum Edukacji

Limes S.C.

MATEMATYKA łatwiejsza niż myślisz

- kursy maturalne
- kursy gimnazjalne
- korepetycje
- niskie ceny
- grupy 1-8 osób

0-605 427 422 / 0-609 820 954

32-091 Michałowice,

Masłomiąca ul. Parkowa 46

www.limes.info.pl



NAPRAWY DOMOWE:

elektryczne, hydrauliczne, ślusarskie



UTRZYMANIE TERENU NIERUCHOMOŚCI:

koszenie trawy, odśnieżanie, sprzątanie



ARANŻACJA PRZESTRZENI:

strychu, garażu



NAPRAWA SPRZĘTU:

ogrodniczego, elektronarzędzi

Marek Szopa
ul. Jana Pawła II 199B,
32-091 Michałowice
mail: szopmar@op.pl

tel: 601 44 79 15

www.prodomo24.pl

AUTO MECHANIKA

ZDZIĘŚLAWICE 25

k.kuchta@op.pl

WYMIANA OPON OD 40 ZŁ

NAPRAWY BIEŻĄCE

DIAGNOSTYKA U KLIENTA

WYMIANA OLEJU

DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA

tel. 605 786 026

CENTRUM OGRODNICZE OGRÓD MICHAŁOWICE

WE WRZEŚNIU:

- wrzosa
- drewno opałowe
- drzewka owocowe w donicach
- krzewy iglaste z gruntu w CENACH PROMOCYJNYCH!!!



ul. KRAKOWSKA 170 MICHAŁOWICE

ZAPRASZAMY

CAŁY ROK W... OGRODZIE MICHAŁOWICE

SPÓŁDZIELNIA KÓŁEK ROLNICZYCH MICHAŁOWICE Z SIEDZIBĄ W MŁODZIEJOWICACH

USŁUGI:

- * ROLNICZE
- * TRANSPORTOWE
- * KOPARKO-ŁADOWARKA
- * ŚLUSARSKIE: BRAMY
BALUSTRADY
OGRODZENIA
- * REMONTY SPRZĘTU
ROLNICZEGO

KONTAKT:

TELEFON:

12 388 50 31
MŁODZIEJOWICE 150



ANGIELSKI/FRANCUSKI *Professional Teaching*



Wykwalifikowany nauczyciel z wieloletnim doświadczeniem udziela korepetycje, bez względu na poziom i wiek.

- ◆ Solidne przygotowanie do każdego egzaminu *KET, PET, FCE, CAE, CPE, DELF, DALF, TOEFL, TOEIC, MATURA, Egz Gimnazjalny, Business English for professionals*
- ◆ Lekcje są dostosowane do potrzeb ucznia
- ◆ Przystępne stawki
- ◆ Blisko ciebie
- ◆ Kursy w Polsce i za granicą

Możliwe lekcje online za pomocą Skype.
Profesjonalna pomoc i pewność sukcesu!

Tel: **502 951 340**



PIKNIK RODZINNY W SIEBOROWICACH

W sobotę 6 lipca 2013 roku w Sieborowicach, na terenie parku Domu Dziecka odbył się Piknik Rodzinny. Pogoda w tym dniu dopisała, a dla licznie przybyłych gości organizatorzy przygotowali wiele atrakcji oraz konkursów z cennymi nagrodami.

Oprócz wspomnianych atrakcji i konkursów na wszystkich uczestników pikniku czekał tradycyjny bigos, aromatyczna kielbasa z grilla, zimne i gorące napoje, a także pyszne, domowe ciasta przygotowane przez nasze gospodynie na konkurs wypieków.

Jury składające się z pań o wyjątkowo wyczułonym podniebieniu jednogłośnie stwierdziło, iż wszystkie uczestniczki wykazały się ogromnym kunsztem kulinarnym i wszystkie zostały uhonorowane nagrodami.

W trakcie pikniku druhowie z OSP Więclawice przygotowali szkolenie z udzielania pierwszej pomocy oraz obsługi defibrylatora, który znajduje się na ich wyposażeniu. Druhom oraz Komentantowi OSP Więclawice składamy serdeczne podziękowania za udział w pikniku i przekazanie tej cennej wiedzy mieszkańcom.

Podziękowania również należą się Pawłowi Najbarowi za zorganizowanie dodatkowej atrakcji, jaką była jazda konna dla najmłodszych.

Składamy również wyrazy podziękowania księdzu proboszczowi Ryszardowi Honkiszowi za udostępnienie dmuchanego zamku dla dzieci, a także stołów, ławek i parasoli dla uczestników imprezy.

Serdecznie dziękujemy również Leszkowi Hincowi – Prezesowi Stowarzyszenia „Pełna Chata”, jak i członkom Stowarzyszenia, za prowadzenie gier i konkursów, a także za koncert „Jakubowych Muszelek”.

Pragnę również złożyć podziękowania Staroście Powiatu Krakowskiego Józefowi Krzyworzeczce, Wicemarszałkowi Województwa Małopolskiego Jackowi Krupie, Radnej Powiatu Krakowskiego Annie Lewickiej, Radnej Gminy Michałowice Celinie Śliwińskiej za udział w pikniku i spotkanie z mieszkańcami naszej miejscowości.

Dziękuję również wszystkim mieszkańcom i Członkom Rady Sołeckiej wsi Sieborowice, którzy zaangażowali się w organizację i przebieg pikniku, a w szczególności sponsorowi imprezy Władysławowi Dynie – właścicielowi firmy „Dyna-Trans”, którego pomoc w kwestiach organizacyjnych i logistycznych była nieoceniona.

Chciałabym również serdecznie podziękować Dyrektorowi Domu Dziecka w Sieborowicach – Konradowi Urbańczykowi – za udostępnienie terenu i wszystkich mediów oraz Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach za pomoc przy organizacji Pikniku.

Na zakończenie chciałbym również podziękować naszym gospodyniom za wspaniałe wypieki, wszystkim mieszkańcom, gościom i uczestnikom Pikniku za tak liczne przybycie.

Drodzy Państwo nasz sieborowicki Piknik był wspaniałą i wyjątkową okazją do spotkania się z ludźmi i rozmów, na które znajdujemy coraz mniej czasu w codziennym zgiełku, a ponieważ uczestnicy Pikniku byli zachwyceni pomysłem zorganizowania takiej imprezy i jej sprawnym przebiegiem mamy nadzieję, że za rok uda nam się ponownie wspólnie spędzić czas w podobnym, a może i jeszcze większym gronie.

*Marek Dukat
Sołtys Wsi Sieborowice*

SPRAWOZDANIE

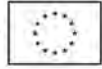
Stowarzyszenie „Nadzieja Michałowic” z siedzibą w Michałowicach przy ul. Jana Pawła II 2, informuje o zakończeniu zbiórki publicznej przeprowadzonej na terenie Michałowic na podstawie decyzji Nr SO5311.3.2013 wydanej przez Wójta Gminy Michałowice.

Zbiórka została zakończona dnia 23.06.2013 roku. Akcję przeprowadzono w formie zbiórki dobrowolnych datków do zaplombowanej skarboxony ustawionej na stoisku promocyjnym naszego stowarzyszenia.

Łącznie zebrano 461,00 zł (słownie czterysta sześćdziesiąt jeden złotych: 00/100).

**KAPITAŁ LUDZKI**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Nowe perspektywy

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

„Nowe perspektywy” projekt systemowy realizowany przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Michałowicach

W roku 2013 Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Michałowicach realizuje projekt systemowy współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego pt.: „Nowe perspektywy”. Projekt realizowany z priorytetu VII: Promocja integracji społecznej w ramach poddziałania 7.1.1. Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej. Celem głównym projektu jest podniesienie poziomu aktywności społecznej, zawodowej, edukacyjnej oraz ograniczenie liczby i charakteru dysfunkcji w rodzinach klientów GOPS Michałowice. W toku rekrutacji pracownicy socjalni wyłonili 18 osób, które od stycznia uczestniczą w projekcie. Przeprowadzona wśród uczestników projektu indywidualna diagnoza potrzeb wymusiła zmianę formy oferowanego wsparcia, w wyniku czego złożony został wniosek o zmianę wniosku o dofinansowanie. Zatwierdzony w czerwcu nowy kształt wniosku zakłada przeprowadzenie m.in. czterech narzędzi aktywnej integracji: trening kompetencji i umiejętności społecznych z warsztatami w zakresie kompetencji życiowych oraz integracji emocjonalnej i komunikacji partnerskiej mający na celu podniesienie samoświadomości uczestników projektu poprzez rozumienie

swojej indywidualności, umiejętności radzenia sobie ze stresem, rozumienia zasad i wartości jakimi kierują się w życiu oraz umiejętności wyznaczania swoich celów życiowych i ich skutecznej realizacji, trening pracy mający na celu dostarczenie wiedzy w zakresie analizy mocnych i słabych stron i sposobów wspierania siebie w poszukiwaniu pracy oraz naukę umiejętności poszukiwania pracy, umiejętności radzenia sobie z zaplanowaniem i przestrzeganiem planu poszukiwania pracy, umiejętności budowania i redagowania dokumentacji aplikacyjnej, trening kompetencji rodzicielskich, „Warsztaty dorosłości” – Trening kompetencji i umiejętności społecznych z warsztatami w zakresie kompetencji życiowych dla osób młodych – narzędzie aktywnej integracji w ramach Programu Aktywności Lokalnej. Ponadto projekt zakłada przeprowadzenie kursów zawodowych takich jak: aranżacja terenów zielonych, opiekun osób starszych i niepełnosprawnych, kucharz. Powyższe zadania będą realizowane w okresie do 31 listopada 2013 roku wspólnie z wyłonionym na podstawie ogłoszonego 26 czerwca 2013 roku zamówienia publicznego wykonawcą.

GOPS Michałowice

Centrum Kultury i Promocji, jak co roku, od października, zaprasza na następujące zajęcia pozalekcyjne:

- j. angielski dla szkoły podstawowej – ZS w Michałowicach, ZS w Więclawicach, ZS w Raciborowicach;
- „Kraina wyobraźni” – zajęcia plastyczne dla najmłodszych (0 i I kl.);
- „Kraina wyobraźni” – zajęcia plastyczne dla dzieci powyżej I kl. S.P.;
- kółko szachowe, zajęcia odpłatne;
- zajęcia muzyczne: instrumenty klawiszowe (pianino, keyboard), zajęcia odpłatne;
- zajęcia gry na gitarze, zajęcia odpłatne;
- zajęcia teatralne w ramach kółka teatralnego „aKuku”;
- zajęcia wokalne – zajęcia odpłatne;
- TANIEC NOWOCZESNY (hip-hop, dancehall, show dance itp.) – zajęcia odpłatne;
- nauka na instrumentach dętych w ramach Orkiestry Dętej „Echo” z Michałowic oraz „Hejnał” z Więclawic;
- ZESPÓŁ CHEERLEADERS KARMEŁ – (I-III KLASA S.P.);
- ZAJĘCIA FITNESS w ZS w Raciborowicach – zajęcia odpłatne.

ZAPISÓW MOŻNA DOKONYWAĆ OD 2 DO 20 WRZEŚNIA 2013 R.

NA ZAJĘCIA OBOWIĄZUJE LIMIT MIEJSC – DECYDUJE KOLEJNOŚĆ ZAPISÓW!!!

Zapisy i informacje: Centrum Kultury i Promocji, pokój nr 21 – budynek Urzędu Gminy Michałowice, tel. 12 388 50 71, www.ckip.com.pl, e-mail: ckip@ckip.com.pl

SEGREGACJA ODPADÓW

Ogólne zasady segregacji nie ulegają zmianie i nie powinny się różnić od tych, jakie mieli Państwo u dotychczasowych wywoźników.

Otrzymują Państwo trzy rodzaje worków, do których należy wrzucać następujące odpady:

- 1) papier i tektura – worek niebieski
- 2) opakowania szklane – worek zielony
- 3) tworzywa sztuczne, metale i opakowania wielomateriałowe – worek żółty.

Wszystkie surowce powinny być czyste, jeśli są zabrudzone, proszę je wrzucać do kubła.

Do worka żółtego można wrzucać wszystkie miękkie plastiki, które podlegają segregacji, pod warunkiem, że są to odpady czyste. Oprócz butelek PET są to np.: woreczki i reklamówki, opakowania po nabiale, słodyczach, opakowania po chemii domowej.

Pozostałe odpady segregowane:

Odpady wielkogabarytowe i elektrośmieci będą wywożone dwa razy w roku spod nieruchomości.

Opony będą zbierane dwa razy w roku w wyznaczonych miejscach. Opony można również oddać w firmie Vianor Michałowice, ul. Krakowska 151, po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym: 12 388-52-77.

Zużyte leki proszę dostarczać do Apteki przy ul. Krakowskiej 209 w Michałowicach (remiza OSP).

Stare ubrania będzie można wrzucać do kubłów ustawionych w gminie (trwa proces wyboru firmy, która będzie odbierała stare ubrania).

Zużyte baterie można wrzucać do pojemników w Urzędzie Gminy Michałowice (korytarz na parterze) oraz w szkołach.

ODPADY BIODEGRADOWALNE

Zachęcamy wszystkich mieszkańców do kompostowania odpadów biodegradowalnych (zgodnie z zaleceniami zawartymi na kolejnych stronach). Jest to najtańszy i najbardziej ekologiczny sposób postępowania z tego rodzaju odpadami.

System zbierania odpadów komunalnych w Gminie Michałowice przewiduje wprawdzie odbiór odpadów biodegradowalnych

od mieszkańców, ale ma on swoje ograniczenie:

- odpady bio będą zbierane w workach (brązowych) tylko raz w miesiącu, razem z innymi odpadami segregowanymi;
- drugi raz w miesiącu odpady bio można oddać w mobilnym PSZOK-u w Książniczkach;
- oddawane odpady muszą być świeże (trwa maksymalnie na drugi dzień po koszeniu).

Resztki jedzenia, ulegające szybkiemu gniciu, proszę wrzucać do kompostowników lub do kubła na odpady zmieszane.

KOMPOSTOWANIE

„Czarne złoto ogrodników” – tak jest nazywany kompost, który należy do najcenniejszych nawozów organicznych. Zarówno w domu jak i w ogrodzie wytwarzamy odpady. Niektórych z nich, nie musimy wyrzucać do śmieci tylko możemy przerobić w cenny nawóz, jakim jest kompost. Zakładając kompostownik unikniemy wyrzucania, czy też palenia resztek roślinnych. Aby go założyć trzeba wybrać odpowiednie dla niego miejsce. Należy go usytuować w zacienionym miejscu, gdyż słoneczne stanowisko sprawi, że kompost będzie zbyt szybko wysychać. Nie może znajdować się w miejscu, które jest zalewane przez wodę. Ze względu na kiepskie walory estetyczne trzeba będzie usytuować nasz kompostownik na uboczu naszej działki, gdzieś gdzie oko odwiedzających nas gości go nie dostrzeże. Aby ułatwić sobie zadanie możemy skorzystać z pojemników na kompost, które są bardziej estetyczne, niż kompostowanie w przyźmie.

Teraz trzeba wypełnić nasz kompostownik. Odpadki z domu, które nadają się do kompostownika to: obierki z warzyw i owoców, skorupki jaj, fusy z kawy i herbaty, resztki jedzenia, które powinny mieć w miarę gęstą konsystencję.



Natomiast ogrodowe odpady to: skoszona trawa, liście i igły drzew (trzeba pamiętać aby nie były porażone przez choroby i szkodniki), chwasty (te, które już mają owoce należy usytuować na środku kompostownika, po to aby mogły ulec rozkładowi) i gałęzie, które trzeba połamać na drobniejsze kawałki.

Niezależnie od tego, czy zdecydujemy się na składowanie odpadów w formie przymy czy też w kompostowniku najważniejsze jest zastosowanie odpowiednich warstw.



Na pierwszą warstwę powinno się

składać około 20 cm połamanych gałęzi (najgrubsze kładziemy na sam spód). Będzie to tak zwany drenaż. Następną warstwą pochłaniającą cenne składniki mineralne, które będą wypłukiwane z górnych warstw będą stanowić np. słoma, torf, ziemia ogrodowa (darn) albo reszta starego kompostu. Na tę warstwę wysypujemy domowe odpady, skoszona trawę itp. Odpady kuchenne powinny być drobne i co jakiś czas przekładane ziemią, odpadami z ogrodu lub torfem.



Gdy już wypełnimy nasz kompostownik na wysokość około 1,5 metra, mniej więcej raz na miesiąc trzeba obrócić jego zawartość, aby dostarczyć do jego wnętrza niezbędne go tlenu. Na szczycie kompostu formuje-



my wgłębienie, aby woda z opadów mogła w niego wnikać.

W naszych warunkach klimatycznych kompost gotowy jest po około 8 miesiącach. Aby sprawdzić czy kompost jest już gotowy należy wziąć garść kompostu i ścisnąć go. Jeśli wycieka z niego dużo wody to oznacza, że jest zbyt wilgotny i może zacząć gnić. Wówczas trzeba rozluźnić go, nakłuwając widłami lub też metalowym szpikulcem, co ułatwi osuszenie kompostu. Jeśli będzie się rozsypywać należy zwilżyć kompost, gdyż może zacząć pleśnieć. Dobrze rozłożony kompost przyjemnie pachnie ściółką.

Do kompostowników nie wrzucamy chorych roślin oraz związków wapnia. Nie można składować kompostu w pojemnikach betonowych, czy w dołach. Materiał, który będzie dodawany do kompostowników powinien być odpowiednio rozdrobniony.

Materiał udostępniony przez gminę Mogilany. Dziękujemy.

OPLĄTY ZA ŚMIECI

Do wszystkich osób, które złożyły deklaracje śmieciowe zostały wysłane pocztą informacje o indywidualnym numerze konta bankowego, na które należy wносить opłaty.

Opłaty proszę wносить do 14 dnia każdego miesiąca, którego opłata dotyczy. Jeżeli zmienili Państwo deklarację, proszę wpłacać **kwotę, jaką wpisali Państwo w ostatniej deklaracji.**

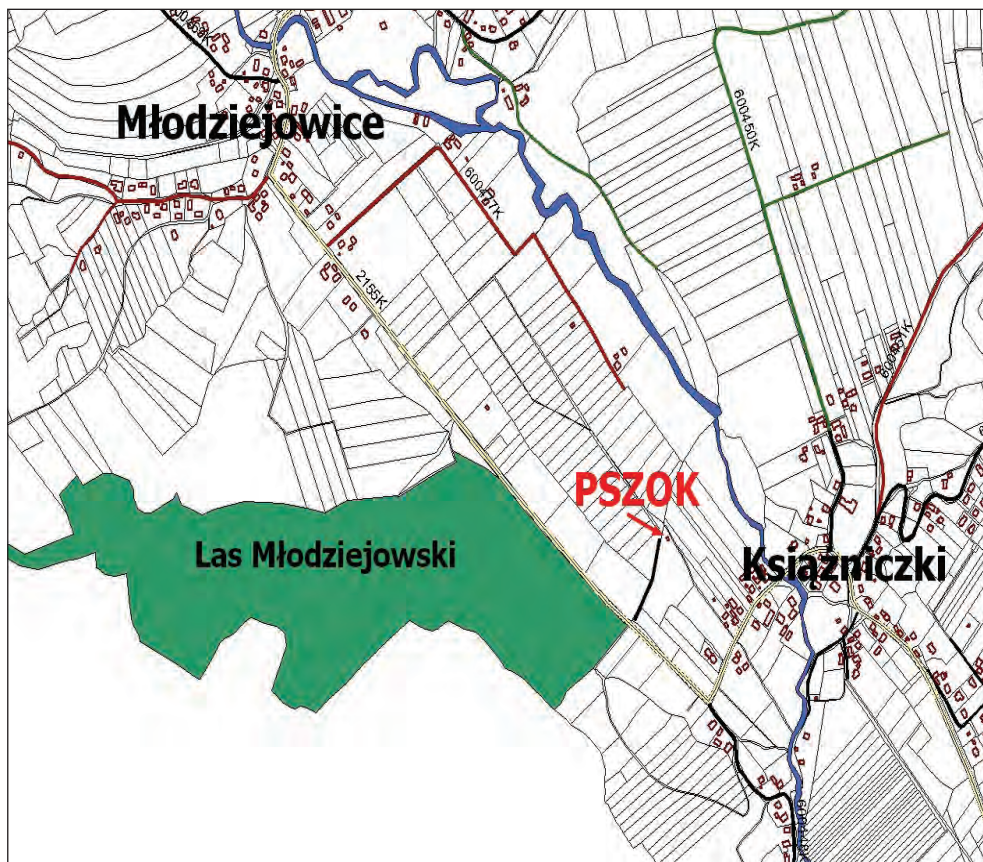
Odbiorcą przelewu ma być Gmina Michałowice, ul. Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice. **Tytuł przelewu dowolny**, np. opłata śmieciowa – sierpień.

Opłaty można również wносить u sołtysów.

Przypominamy, że opłata śmieciowa ma charakter opłaty lokalnej i w związku z tym Urząd Gminy nie może wystawić faktury lub rachunku za odbiór śmieci. Nie będziemy również wysyłać comiesięcznych informacji o opłacie. Opłatę należy wносить bez wezwania.

PSZOK – Punkt selektywnego zbierania odpadów komunalnych

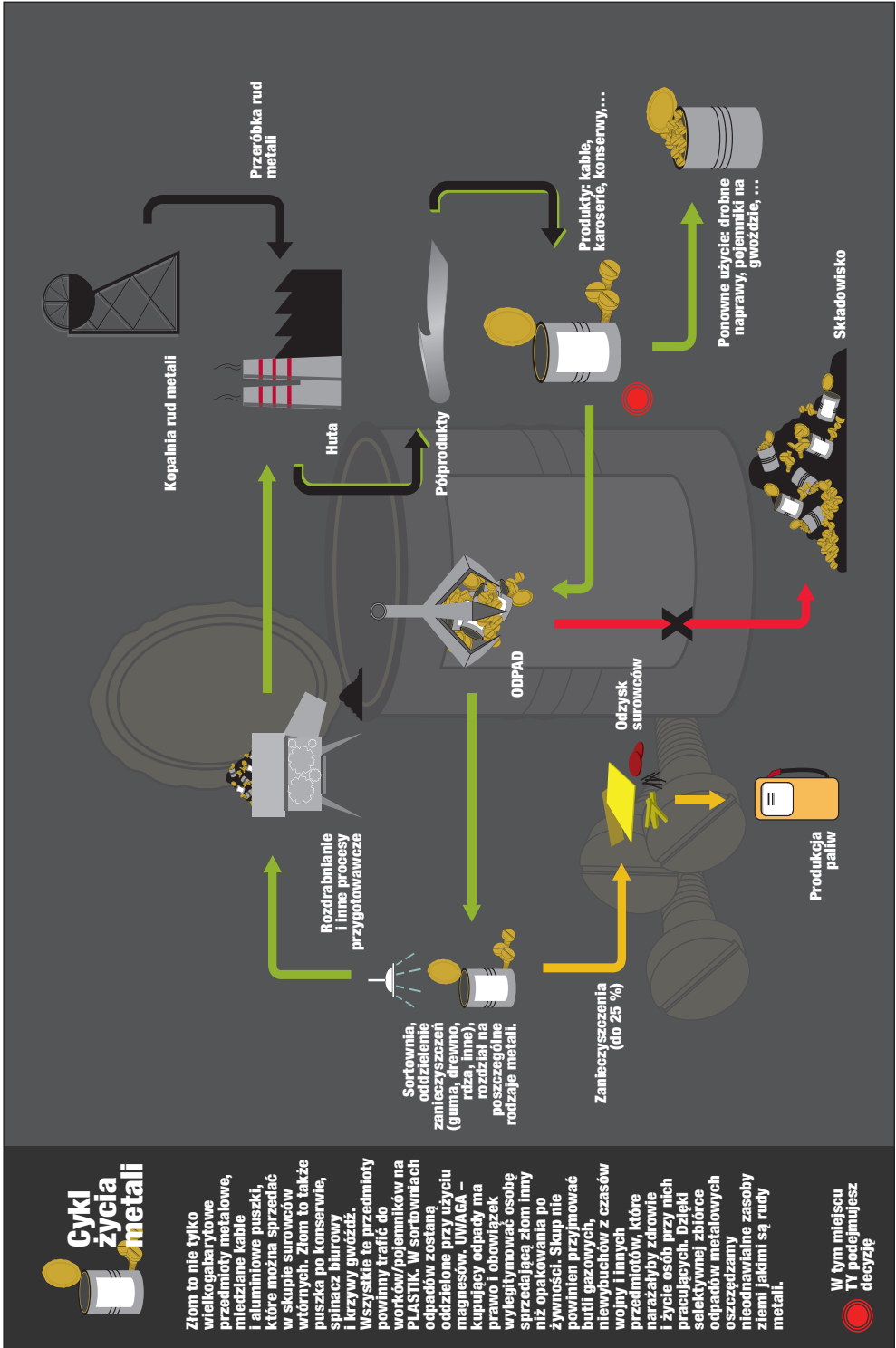
Punkt selektywnego zbierania odpadów komunalnych będzie czynny raz w miesiącu, w każdą trzecią sobotę miesiąca od kwietnia do listopada na terenie przepompowni w Książniczkach, na granicy z Młodziejowicami, na przeciwko lasu (działka 412/1).

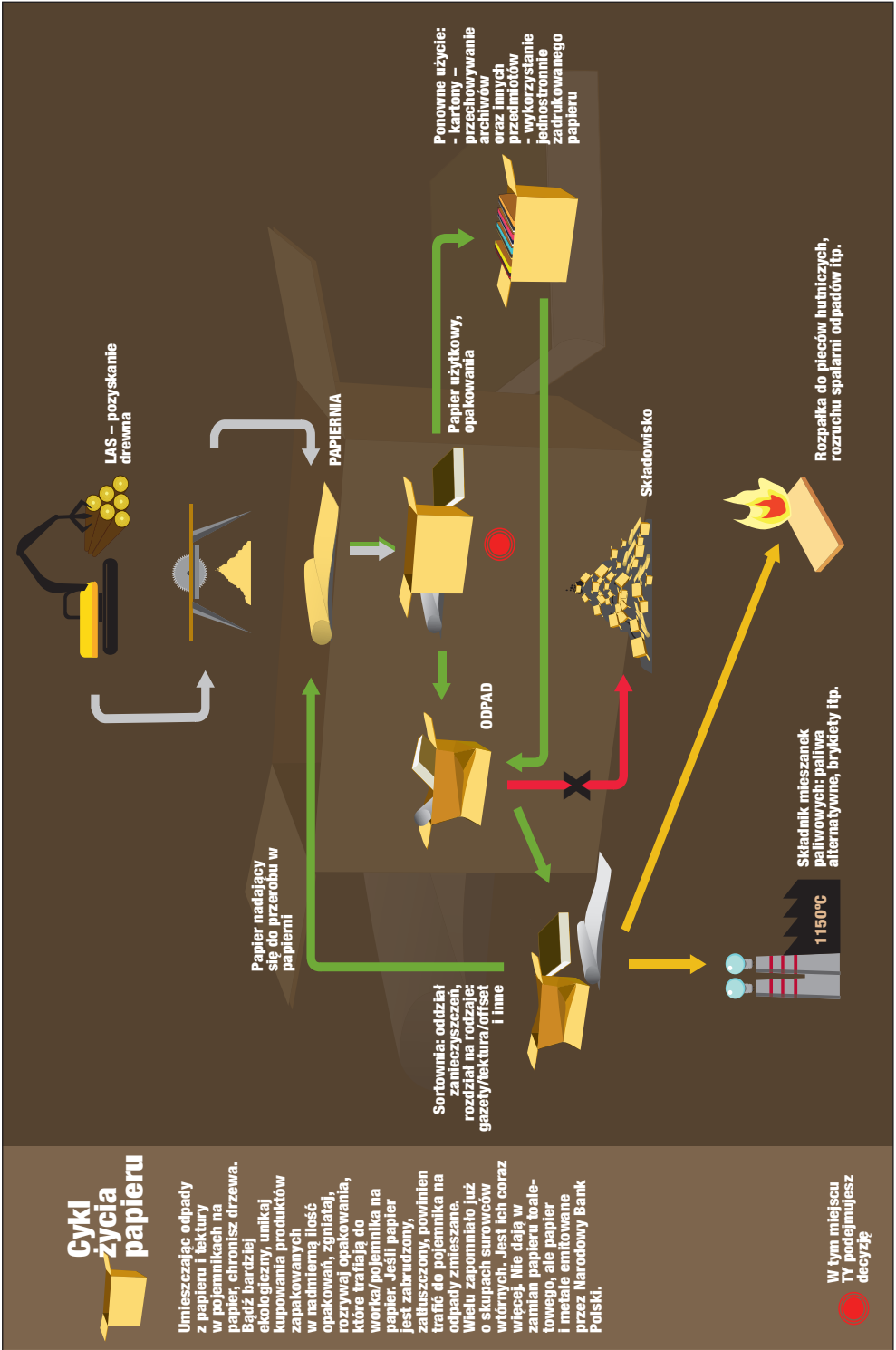


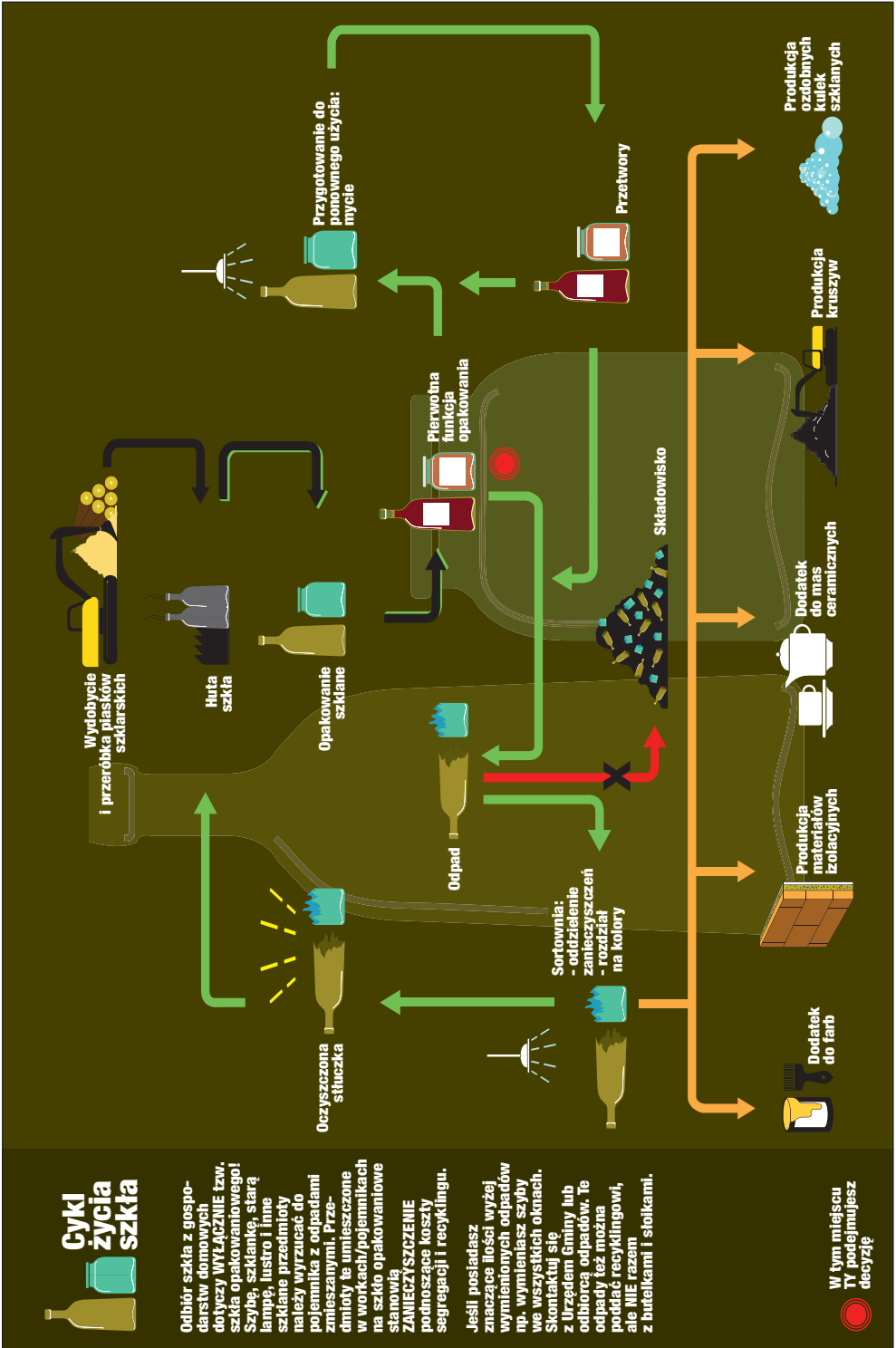
Do punktu można przywieźć odpady, które na co dzień segregujemy w workach (m.in. plastik, szkło, metal, papier), odpady wielkogabarytowe, sprzęt elektroniczny, opony, a także niewielkie ilości odpadów budowlanych.

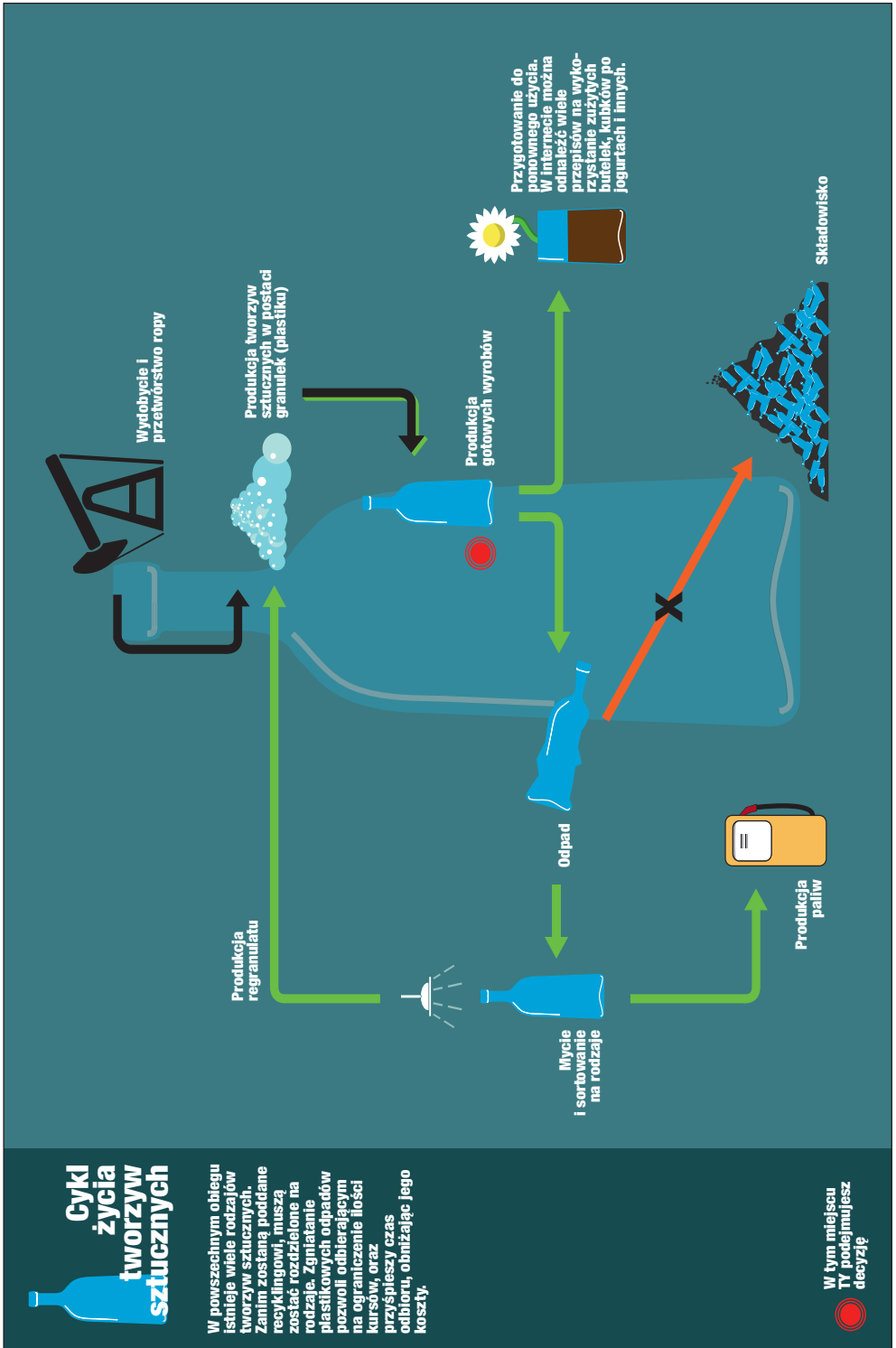
Odpady komunalne, które pochodzą z inwestycji, które powinny być wykonywane na podstawie zgłoszenia lub pozwolenia na budowę, inwestor lub wykonawca muszą wywieźć na własny koszt.

Do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych proszę nie przywozić zmieszanych odpadów komunalnych. Nie zostaną one odebrane.











Harmonogram wywozu odpadów komunalnych w Gminie Michałowice

Miejscowość	Sierpień	Wrzesień	Październik	Listopad	Grudzień
Górna Wieś, Kozierów, Wilczkowice	14, 28	11, 25	9, 23	3, 27	11, 28
Masłomiąca	2, 16	6, 20	4, 18	2, 15	6, 20
Michałowice-Północ	6, 20	3, 17	1, 15	5, 19	3, 17
Michałowice-Wschód	7, 21	4, 18	2, 16	6, 20	4, 18
Michałowice-Zachód	5, 19	2, 16	7, 21	4, 18	2, 16
Kończyce, Książniczki, Młodziejowice	9, 23	3, 27	11, 25	8, 22	13, 27
Pielgrzymowice, Sieborowice	13, 27	10, 24	8, 22	12, 26	10, 24
Raciborowice, Zdziesiąwice	8, 22	12, 26	10, 24	14, 28	12, 28
Więclawice Stare i Dworskie					
Zagórzycy Stare i Dworskie	12, 26	9, 23	14, 28	16, 25	9, 23
Wola Więclawska, Zerwana	1, 17	5, 19	3, 17	7, 21	5, 19

Podział Michałowic na sektory:

Michałowice Północ – ulice:	Cichy Kącik, Górna, Kwiatowa, Laskowiec, Leśna, Lipowiec, Mały Kraków, Marcowa, Margłowa, Nad Strugą, Na Gródek, Rzemieślnicza, Sosnowa, Smolna, Warszawka, Wesola, Zdrowa, Źródłana + Legionowa
Michałowice Wschód – ulice:	Akacyjowa, Dąbrowskich, Hugona Kołłątaja, Koźlica, Krakowska, Ks. Mariana Pałęgi, Miodowa, Na Leśnym Stoku, Nad Dłubnią, Ogrodowa, Parkowa, Podedworze, Sąsiedzka, Spokojna, Sportowa, Widokowa, Zanidzie + Wichrowe Wzgórze
Michałowice Zachód – ulice:	Banasiówka, Brzozowa, Działkowa, Fiołkowa, Galicyjska, Graniczna, Jana Pawła II, Jesionowa, Jutrzenki, Klonowa, Komora, Krótka, Lawendowa, Majowa, Malownicza, Michałki, Pogodna, Radosna, Uroczą, Wiśniowa, Wspólna, Zacisze

W związku ze znaczną liczbą deklaracji złożonych po podpisaniu umowy między Gminą Michałowice i firmą ASA, zwiększeniu uległa liczba gospodarstw w poszczególnych sektorach Michałowic. W związku z tym na przełomie września i października nastąpi aktualizacja harmonogramów. Nowe harmonogramy zostaną dostarczone odpowiednio wcześniej do nieruchomości, dla których dni wywozu się zmieniają.



Nowy system śmieciowy, a przedsiębiorcy

Od 1 lipca 2013 r. w Gminie Michałowice, podobnie jak i na terenie całego kraju, zaczął obowiązywać nowy system gospodarki odpadami komunalnymi.

Gmina Michałowice w pierwszym okresie obowiązywania reformy (do 30.06.2015 r.), objęła systemem tylko nieruchomości zamieszkałe. Oznacza to, że dla przedsiębiorców z naszej Gminy nie nastąpiły żadne zmiany. Nie ma obowiązku rozwiązywania umów z dotychczasowym wywoźnikiem odpadów i podpisywania jej z firmą ASA, która wygrała przetarg tylko na odbiór śmieci z nieruchomości zamieszkałych.

Przedsiębiorca może oddawać śmieci pochodzące z działalności gospodarczej zgodnie z dotychczasową umową lub podpisać ją z firmą, która ma zezwolenie na wywóz odpadów na terenie Gminy Michałowice:

Lista firm:

A.S.A. Eko Polska Sp. z o.o. – ul. Lecha 10, 41-800 Zabrze, tel. 32 376 34 50, 12 681 18 22.

„EKOM” Maciejczyk Spółka Jawna – ul. Paderewskiego 18, 25-004 Kielce, tel. 41 315 40 03

F.H.U. EKO-SERWIS Wojciech Sieńko, Katarzyna Machnik – ul. Jana Pawła II 163, 32-091 Michałowice, tel. 609 977 757

Małopolskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami Sp. z o.o. – ul. Barska 12, 30-307 Kraków, tel. 12 646 23 21

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Spółka z o.o. w Krakowie – ul. Nowohucka 1, 31-580 Kraków, tel. 12 646 22 22,

Miki Recykling Sp. z o.o. – ul. Nad Drwiną 33, 30-841 Kraków, tel. 12 267 57 98

P.P.H.U „Tamax” Tadeusz Cieślak – ul. Dworcowa 46, 28-340 Sędziszów, tel. 41 38 11 581

Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych van Gansewinkel Kraków Sp. z o.o. – ul. Półtangi 64, 30-740 Kraków, tel. 12 653 88 55

REMONDIS Sp. z o.o. – ul. Zawodzie 16, 02-981 Warszawa, Oddział w Krakowie ul. Przewóz 2, 30-716 Kraków, tel. 12 262 91 44

Sita Małopolska Sp. z o.o. – ul. Kosiarzy 5A, 30-731 Kraków, tel. 12 644 22 41

Zakład Usług Komunalnych Romuald Kwiecień – Prądnik Korzkiewski, ul. Wesoła 100, 32-089 Wielka Wieś, tel. 12 419 11 00

Przypominamy też, że do kubłów z odpadami komunalnymi nie można wrzucać odpadów pochodzących z działalności gospodarczej.

Materiały o systemie śmieciowym opracował zespół w składzie:
Jarosław Sadowski – Zastępca Wójta
Robert Doniec – Kierownik Referatu Inwestycji i Gospodarki Komunalnej
Katarzyna Kasperek – Inspektor ds. Gospodarki Komunalnej
Paweł Zajac – Referent ds. Gospodarki Komunalnej

Potrójny awans piłkarzy z Gminy Michałowice

Na terenie Gminy Michałowice działają trzy kluby piłkarskie, które reprezentują nasz region w rozgrywkach MZPN. Są to: KS Michałowianka, LKS Polonia Więclawice oraz LKS Galicja Raciborowice.

Drodzy Czytelnicy w sezonie rozgrywkowym 2012/2013 miało miejsce spektakularne wydarzenie. Otóż wszystkie nasze kluby zapewniły sobie awans na wyższy szczebel rozgrywek!

Klub z Michałowic z blisko 50-letnią historią, któremu już kilkakrotnie awans wymykał się z rąk, zadebiutuje teraz w lidze okręgowej (V Liga, awans z A klasy) z trenerem Krzysztofem Krokiem na czele.

Z kolei I drużyna Galicji Raciborowice świętuje historyczny awans do A klasy pod wodzą Andrzeja Suchego.

Klub z Więclawic dostarczył nam w ubiegłym sezonie również wielu wrażeń nie przegrywając żadnego meczu na swoim boisku, a tym samym wracając do B klasy pod trenerskim okiem Krzysztofa Jurka, skąd wymknął się na chwilę w roku 2010.

Gmina Michałowice wspiera finansowo wszystkie nasze kluby ogłaszając otwarte konkursy projektów, z których pozyskane środki mogą być wykorzystane na działalność klubów.

Przybliżymy Państwu nieco informacji na temat tego, jak wyglądała droga do awansu oczyma zawodników poszczególnych klubów.

POLONIA WIĘCLAWICE

Można rzec do trzech razy sztuka. Bo tyle razy piłkarze Polonii Więclawice starali wydstać się z czeluści C klasowej rzeczywistości.

Wszystko zaczęło się w sezonie 2009/10, kiedy to borykająca się z problemami organizacyjnymi i kadrowymi Polonia po czterech latach spędzonych w B klasie, sromotnie spadła do najniższej z lig w piłkarskiej hierarchii. Wydawało się już, że będzie to początek końca seniorskiej piłki nożnej w Więclawicach. Ale ambicja Zarządu i piłkarzy pozwoliła zakasać rękawy, wziąć się do ciężkiej pracy i podjąć rękawice w postaci wydstania się z piłkarskiego dna.

I już w pierwszym sezonie po spadku poloniści mieli ogromne szanse na awans. Ale na dwie kolejki przed końcem rozgrywek zaprzepaścili okazję, ulegając na swoim boisku w arcyważnym spotkaniu z Kapitołem Raclawice.

W drugim podejściu Polonia trafiła do mocnej grupy, kończąc rozgrywki w środku stawki.

Aż w końcu przyszedł sezon 2012/13, kiedy to Polonia Więclawice po trzech latach gry na C klasowych boiskach powraca do B klasy. Od początku rozgrywek faworytami byli ponadto Tonianka oraz Polanowie. Jeszcze po rundzie jesiennej w ścisłej czołówce utrzymywały się rezerwy Płomienia Jerzmanowice. Ale na wiosnę liczyły się już tylko trzy zespoły: Polonia, Tonianka oraz Polanowie zajmując na koniec właśnie w takiej kolejności miejsca, premiowane awansem do klasy wyżej.

Polonia Więclawice przegrywając tylko jedno spotkanie (na jesień sensacyjnie z Czarnymi II Grzegorzowice), odnosząc komplet zwycięstw na własnym terenie oraz będąc niepokonaną drużyną w rundzie wiosennej, okazała się najlepszym zespołem w swojej grupie, kończąc rozgrywki na pierwszym miejscu z dorobkiem 61 punktów.

Gorąco zapraszamy do uczestniczenia w treningach do sezonu 2013/14 zwłaszcza młodzież z naszej Gminy. Wszelkie informacje pod numerem tel. 509 374 669 (Krzysztof Jurek – trener) oraz na stronie internetowej <http://wieclawice.futbolowo.pl/>



Kadra Polonii Więclawice w sezonie 2012/13 (kolejność wg minut spędzonych na murawie): Wójcik Piotr; Jurkowski Bartłomiej; Krynicky Maciej; Górski Andrzej; Siwek Piotr; Jurek Krzysztof; Pyrz Dariusz; Podwiązka Adrian; Zieliński Andrzej; Krokosz Daniel; Bednarczyk Sebastian; Bażela Łukasz; Thustowski Marcin; Calik Mateusz; Zięba Sebastian; Zieliński Mateusz; Woźniak Radosław; Kowal Adrian; Tomczyk Emil; Klimala Damian; Pająk Andrzej; Kosiara Adam.

Więcej informacji:

www.wieclawice.futbolowo.pl;

<https://pl-pl.facebook.com/PoloniaWieclawice>



GALICJA RACIBOROWICE

W sezonie 2002/2003 LKS Galicja Raciborowice wywalczyła awans do wyższej ligi rozgrywkowej (B klasa) i występowała w niej nieprzerwanie do sezonu 2012/2013. Z roku na rok piłkarze Galicji coraz lepiej radzili sobie na boiskach B klasy. Potwierdzeniem postępu, jaki drużyna poczyniła na przestrzeni ostatnich lat, był historyczny awans w sezonie 2012/2013 do A klasy! Promocję do wyższej klasy rozgrywkowej zespół wywalczył we wspaniałym stylu, wygrywając swoją grupę i ponosząc tylko jedną porażkę w całym sezonie. Na ten sukces, poza aspektem sportowym, duży wpływ miała fantastyczna atmosfera panująca w drużynie Galicji. Wszyscy zawodnicy tworzą zgraną ekipę zarówno na boisku jak i poza nim, niejednokrotnie poświęcając swój wolny czas na prace związane z przygotowaniem boiska i terenu wokół niego do rozgrywek piłkarskich. W tym miejscu trzeba wspomnieć o osobach, które organizują życie klubu oraz nim sprawnie zarządzają. Dzięki zaangażowaniu i determinacji, w ostatnim czasie, klub z Raciborowic znacząco rozwinął się pod względem sportowym, a także rozrósł. Powstały dwie nowe drużyny – zespół rezerw Galicji, który swoje mecze rozgrywa w krakowskiej C klasie oraz drużyna Młodej Galicji składająca się z trampkarzy (obecnie rocznik 2000–2004). Zwieńczeniem wysiłków zarówno zarządu klubu jak i piłkarzy Galicji jest wspomniany, historyczny awans pierwszej drużyny do A klasy. Dobra gra i promocja do wyższej klasy rozgrywkowej

cieszy również sympatyków zespołu i miejscowych mieszkańców, którzy chętnie pojawiają się na meczach, by kibicować Galicji.

Z awansem wiąże się niestety również dodatkowe wymogi dotyczące boiska i zaplecza klubowego, które muszą zostać spełnione, aby zespół mógł rozgrywać swoje mecze w A klasie, na boisku w Raciborowicach. Właśnie odpowiednia infrastruktura to największa bolączka klubu. Na chwilę obecną LKS Galicja nie posiada znaczącego sponsora a jedyne środki pieniężne, które w większości przekazywane są na udział w rozgrywkach piłkarskich, pochodzących ze środków Gminy Michałowice. Brak funduszy uniemożliwia zarządowi LKS Galicja rozpoczęcie wymaganej modernizacji zaplecza klubowego. MZPN wydał co prawda decyzję o przyznaniu warunkowej licencji na rozgrywanie meczów na swoim boisku w A klasie, ale tylko na jeden sezon. Aby uzyskać pełnoprawną licencję klub musi posiadać szatnie z odpowiednim zapleczem sanitarnym tj. (osobne toalety, natryski), których obecnie brakuje. Ponadto sporo pracy czeka również zawodników, przy terenach wokół boiska. Trzeba m.in. ogrodzić cały plac gry.

Trzeba mieć nadzieję, że znajdą się pomocni ludzie i sponsorzy, którzy zechcą wesprzeć klub oraz zawodników, by Ci w dalszym ciągu mogli rozwijać się i grać na boisku w Raciborowicach, dając radość miejscowym mieszkańcom.

Zachęcamy również do zapisywania się do drużyny Galicji, szczególnie mile widziani będą młodzieżowcy. Telefony kontaktowe do sekcji:

Seniorzy: Andrzej Suchy 787937254

Trampkarze: Michał Broś 504483302

Więcej informacji na:

<http://galicja.alwaysdata.net/>

<http://mlodagalicja.pl/>

<http://galicja2raciborowice.futbolowo.pl/index.php>

KS MICHAŁOWIANKA

Klub Sportowy Michałowianka powstał w roku 1966 wtedy istniał do ok. 1974 roku pod nazwą „Huragan” Michałowice. W roku 1986 został reaktywowany jako Ludowy Zespół Sportowy „Michałowianka” i do chwili obecnej działa nieprzerwalnie. W latach 90. została zmieniona nazwa klubu na Klub Sportowy „Michałowianka” Michałowice. Od tamtego czasu zawodnicy Michałowianki doprowadzili kolejno do awansu najpierw do „B” klasy potem do „A” klasy, by w tym roku pod wodzą trenera Krzysztofa Kroka osiągnąć awans do Małopolskiej Ligi Okręgowej.

Skład drużyny która wywalczyła awans –
Bramkarze: Szcześniewski Maciej, Miś Mi-

chał; Obrońcy: Jabłoński Maciej, Dębowski Damian, Brzeski Bartłomiej, Jaros Radosław, Soja Kamil; Pomocnicy: Jaworski Kacper, Nosek Dawid, Klęk Kamil, Rehemtiuk Paweł, Kruczek Paweł, Łabędzki Bartosz; Napastnicy: Karamo Same, Nawrot Rafał, Jędrszczuk Konrad, Cieżniak Michał, Matecki Paweł.

Klub dzięki pomocy Urzędu Gminy Michałowice stale rozwija swoją działalność sportową. Poza standartowymi treningami organizujemy dla młodzieży wakacyjne obozy treningowe jak i dodatkowe zajęcia w okresie ferii zimowych (turnieje, wyjazdy na basen itp.) W ostatnich latach postawiliśmy duży nacisk na szkolenie młodzieży. W obecnej chwili poza seniorami mamy zgłoszoną do rozgrywek ligowych grupę młodzików oraz trampkarzy.

W tym roku prowadzimy nabór dla dzieci z rocznika 1999 do 2003. Chętnych zapraszamy o kontakt pod numer 608447692.

Redakcja

**NAPRAWA SPRZĘTU
KOMPUTEROWEGO
I TELEWIZYJNEGO**

**SPRZEDAŻ I
MODERNIZACJA
KOMPUTERÓW**



**TELEFON:
696 903 904**

**TOMASZ KOZIŃSKI
MŁODZIEJOWICE 28
32-081 Michałowice**

FHU WODNIK

**SKLEP Z ARTYKUŁAMI
WODNO KANALIZACYJNYMI**

Oferujemy m.in.:

- rury i kształtki
- zawory
- baterie
- grzejniki
- sól do uzdatniaczy

**realizujemy zamówienia
indywidualne**

ZAPRASZAMY

tel. 12 388 50 29

880 98 18 98

wodnik.sklep@gmail.com

ul. Spokojna 2
32-091 Michałowice

CZYNNE

pn - pt 8 - 17
so 8 - 13



AKADEMIA UMIEJĘTNOŚCI

Właśnie pod tym hasłem została zorganizowana przez Stowarzyszenie Nadzieja Michałowic we współpracy z Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej oraz Zespołem Szkół w Michałowicach, w dniach 29.07–2.08 i 5–9.08 półkolonia dla dzieci w wieku 5–10 lat z terenu gminy Michałowice. Okazało się, że jest to wspaniały sposób, by dzieciom, które spędzają wakacje w domu umilić czas, bowiem każdy dzień był pełen atrakcji. Na szczęście letni wypoczynek to również sposób na zdobycie wielu przydatnych umiejętności – co też uczynili nasi podopieczni. Z zapasem sił i humoru rozpoczęli w dwóch grupach – młodszej i starszej 2 tygodniową przygodę.

Na początku sami stworzyli regulamin zajęć – doskonale wiedzieli, co mogą robić, a jak nie powinni się zachowywać. Sale zajęciowe dodatkowo codziennie uzupełniali barwnymi, kreatywnymi pracami plastycznymi, efektami konkursów „Moje marzenie”, „Zielona kartka z wakacji” czy „Moje Michałowice”. Mniej grzeczni najedli się strachu, gdy wizytę złożyli nam Panowie Policjanci, w tym Pan Dzielnicowy Łukasz Szumerowski, który opowiedział o bezpiecznym poruszaniu się po drodze i ostrzegł dzieci przed kąpielą w niedozwolonych miejscach, a co najbardziej ucieszyło – pokazał i zaprosił nas do środka policyjnego samochodu. Młodsze dzieci miały również zajęcia z Panią Katarzyną Krawczyk – przewodniczącą Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Rozwiązywania Przemocy. Podczas zabaw dowiedzieli się czym jest przemoc i starali się znaleźć sposoby radzenia sobie ze złością w miły sposób. Wszyscy uczestnicy półkolonii grając w podchody udali się w męczącą drogę do stadniny koni „Szary” w Michałowicach, gdzie każdy mógł przejechać się konno oraz zobaczyć, jak wygląda dzień w stadninie. Smakosze pizzy mieli okazję zobaczyć, jak się ją przygotowuje, a potem oczywiście zjeść w pizzerii Libero w Michałowicach, a bardziej odważni dzięki uprzejmości Ochotniczej Straży Pożarnej w Michałowicach zapoznali się z ciężką pra-

cą strażaka, przymierzyli kaski ochotników i zwiedzili strażackie pojazdy. Nauczyli się robić biżuterię oraz poznali historię dworu w Michałowicach. Nowe umiejętności dzieci zdobyły w Akademii Ignatianum, gdzie każdy miał okazję, by przez chwilę stać się studentem, wykładowcą czy nawet dziekanem oraz w Ogrodzie Doświadczeń – tam poprzez zabawę i magię iluzji poznali podstawowe prawa z zakresu chemii i fizyki. Zmęczeni, ale uradowani po wspinaczkach i zabawach w kulkach w Centrum Zabaw Dziecięcych „Gibon”, w Multikinie na nowo przeżywali przygody swoich dobrych znajomych – Smerfów 3. Dla sportowców przygotowaliśmy olimpiadę sportową, gdzie każdy mógł się wykazać refleksem, zwinnością i szybkością, a potem na warsztatach poćwiczyć koncentrację i poznać magię cyrkowych sztuczek.

Przed wszystkim jednak każdy dzień pełen był zabawy, pod okiem wychowawców i wolontariuszy dzieci poznawały nowe piosenki, grały w gry, zabawy, spędzały czas na placu zabaw, integrowały się i nawiązywały nowe przyjaźnie. Serdecznie dziękujemy sponsorom, dzięki którym mali studenci mogli przeżyć coś ciekawego, zjeść coś smacznego, a w nagrodę dostać maskotkę lub nową zabawkę :

- Akademia Ignatianum – <http://www.ignatianum.edu.pl/>
- EuroTrade
- sklep firmowy Michałowice – Bawisklep Paweł Jędrusiak
- pizzeria Libero w Michałowicach
- stadnina koni „Szary” w Michałowicach
- firma przewozowa „Stefan”
- Państwowa Straż Pożarna w Krakowie, ul. Strzelców
- Ochotnicza Straż Pożarna w Michałowicach
- Delikatesy Staropolskie Michałowice
- Sz. P. Lorenzom z Michałowic

Po relacje i więcej zdjęć zapraszamy na: <https://www.facebook.com/AkademiamiejnoscipolkoloniaWMichalowicach>

Urszula Czajka

Gabinet Terapeutyczny
 Katarzyna Deniusz-Job

- psychoterapia indywidualna osób dorosłych
- terapia indywidualna dzieci
- terapia systemowa rodzin
- terapia par
- wspomaganie rozwoju dzieci
- warsztaty dla kobiet i młodzieży
- zajęcia socjoterapeutyczne dla różnych grup wiekowych
- diagnoza pedagogiczna dzieci na poziomie przedszkola i szkoły

Gabinet Terapeutyczny
Katarzyna Deniusz-Job

ul. Gęsia 8 lok.305, 31-535 Kraków
 tel. 531 636 955
gabinet@psychoterapia-job.pl

www.psychoterapia-job.pl

Możliwe wizyty domowe


Katarzyna Deniusz-Job

Pedagog i terapeuta z 15-letnim doświadczeniem w pracy z ludźmi. Prowadzi psychoterapię z pacjentami dorosłymi, terapię dzieci, młodzieży oraz terapię systemową rodzin.

Ukończyła studia pedagogiczne na Uniwersytecie Szczecińskim w Szczecinie, Studia Podyplomowe z zakresu Socjoterapii na Akademii Pedagogicznej w Krakowie oraz 4,5-letnie Szkolenie z zakresu Psychoterapii w Zakładzie Terapii Rodzin katedry Psychiatrii Collegium Medicum UJ. Ponadto brała udział w licznych szkoleniach i konferencjach zawodowych. Stale dokształca się i poddaje swoją pracę superwizji.

AUTO NA TWÓJ ŚLUB

LUB INNE OKAZJE



www.autoslubrom.pl

tel. 512 582 509

SALON FRYZJERSKI
DAMSKO - MĘSKI

Joanna

pn-czw - 9.00-18.00
 wt-sr-pt - 8.00-17.00
 so - 8.00-14.00

Michałowice ul. Krakowska 152 kom. 510 232 240



Sukces Jubileuszowej edycji Maratonu MTB Michałowice

W niedzielę 4 sierpnia br. podkrakowskie Wilczkowice miały przyjemność gościć prawie 250 miłośników dwóch kółek. Tym samym został pobity frekwencyjny rekord zawodów. Wyścig miał w tym roku swoją dziesiątą edycję i mimo tego, że jest to pojedyncza, lokalna impreza to stała się ona już punktem obowiązkowym w kalendarzu startów wielu zawodników. W tym roku zawitali do Gminy Michałowice zawodnicy nie tylko z województwa małopolskiego ale także ze śląskiego, świętokrzyskiego, podkarpackiego i mazowieckiego, którzy zostali podzieleni na 6 kategorii w zależności od płci i wieku. Jest to dowód, że osób uprawiających kolarstwo górskie jest coraz więcej, ale także na to, że wyścig MTB Michałowice jest coraz bardziej znany, lubiany i ceniony w środowisku rowerowym.

Na sukces tegorocznej edycji złożyły się przede wszystkim: doskonała pogoda, świetna atmosfera sportowa, świetna organizacja i nieprzeciętne nagrody. Na uwagę zasługiwała doskonale oznakowana trasa o długości 43 km prowadzona głównie urokliwymi

zakątkami Gminy Michałowice, Gminy Iwanowice oraz Zielonki. Stanowiła ona niewątpliwie wyzwanie dla osób wymagających, preferujących interwałowe szlaki, ostre zakręty i mega wycisk wytrzymałościowy. Odcinki leśne, różnorodna nawierzchnia, idylliczne widoki na pewno nie pozwalały się nudzić. Zaczepnąć energii można było na dwóch, bogato zaopatrzonych bufetach, na których największym zainteresowaniem cieszyła się woda i napoje izotoniczne. Trasa została doskonale zabezpieczona dzięki strażakom z jednostek OSP Gminy Michałowice oraz funkcjonariuszom Policji Powiatowej, za co w tym miejscu pragniemy serdecznie podziękować.

Zawodnicy, którzy mieli niedosyt wrażeń mogli przejechać jeszcze raz pętlę klasyfikując się na dystansie giga czyli 86 km. Takich śmiałków było w tym roku 40.

Ci, którzy nie stanęli na podium mogli spróbować szczęścia w loterii fantowej. Najedzeni, obdarowani, usatysfakcjonowani, zmęczeni rowerzyści częściowo pozostali, by się zrelaksować przy bogatym programie artystycznym X Pikniku Wolności.





Tegoroczny sukces imprezy jest niezaprzeczalny, a potwierdzeniem tego mogą być liczne wpisy na forach rowerowych, których fragmenty prezentujemy poniżej:

„Zawody jak zwykle doskonale zorganizowane (zauważono tylko brak ww. pudeł z oznaczeniem 2, 1, 3 w sensie materialnym)!

Brawa dla Organizatorów!

Gratulacje dla Medalistów – zwłaszcza Zielonych! W 2012 głupio czułem się w tej roli.

Pogoda ekstra – lubię ten ukrop!” (www.rowerowanie.pl)

„Oczywiście brawa dla orgów za super maraton i dla dziewczyn na 3 bufecie co mnie bananami reanimowały”.

„Zawody bardzo udane, zwłaszcza, że udało się wśliznąć na pudło. Dziękuję Kubakowi za wsparcie na trasie. Miło było wspólnie posiedzieć, choć upał wszystkim dawał w kość.”

„Ogólnie mimo dzwona mam bardzo pozytywne odczucia z tej imprezy. Jakoś nigdy nie było mi do Michałowic po drodze, a potem miałem przerwę od roweru. A tu ogólnie miłe zaskoczenie (spotęgowane jakością obsługi strażacko-medycznej).”

„Bardzo fajna impreza, ale szkoda że coraz mniej takich w Krakowie i jego okolicach. Dlatego wielkie brawa dla organizatorów.

A swój pierwszy start w tym roku oceniam pozytywnie, tylko szkoda że tak bardzo bo-

łało i że poza paroma przebłyskami walczyłem sam ze sobą a nie z rywalami na trasie.”

„Dla mnie super zawody, mimo że na drugiej pętli pomyliłem drogę co kosztowało mnie dodatkowe 2 km i kilka miejsc straty w generalce. Bardzo szybka trasa poprowadzona w większości w pełnym słońcu, co szczególnie dawało się odczuć na długich asfaltowych podjazdach. Mnie najbardziej podobały się techniczne odcinki leśne. Startowałem w Michałowicach drugi raz z rzędu i w tym roku na starcie stanęło dużo więcej mocnych zawodników, co tylko podniosło poziom i tempo zawodów.”

Ze strony Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach pragniemy gorąco podziękować druhom z OSP Gminy Michałowice oraz funkcjonariuszom Policji Powiatowej za zabezpieczenie trasy maratonu, harcerzom ze Szczepu im. T. Strumiłło za pomoc przy bufetach dla zawodników oraz wszystkim pozostałym, z pozoru niewidocznym, których praca przyczyniła się do świetnej organizacji maratonu. Wyniki są dostępne na stronie: www.mtb.ckip.com.pl

Redakcja



Gabinet Stomatologiczny

„ AM ”

Słomniki Rynek 27

Tel: 12 3881746

Tel Kom: 666 37 50 40

Stomatologia zachowawcza

Chirurgia - nawet trudne przypadki!

Protetyka

Stomatologia estetyczna

Leczenie chorób przyzębia

Pelen zakres zabiegów profilaktycznych

Ortodoncja

Gabinet czynny :

Wtorek 9:00 - 13:00

Środa 14:00 - 19:00

Czwartek 9:00 - 13:00

Piątek 14:00 - 19:00

Zapraszamy całe rodziny !

Leczenie bez strachu

z uśmiechem!

makijaż permanentny

fryzjerstwo



kosmetyka

tatuáže

masaże



Strefa Piękna

608-66-55-04 **makijaż permanentny**
 504-44-11-88 **kosmetyka**
 504-44-55-22 **tatuáže**
 504-44-55-33 **fryzjerstwo**
 504-44-55-33 **masaże**

www.SalonLejdis.eu **MICHAŁOWICE** ul. Cichy Kącik 6a (obok Delikatesów Staropolskich)

weterynaria

UL. CICHY KĄCIK 6A
32-091 MICHAŁOWICE
 (obok Delikatesów Staropolskich)

grooming



terrariumy

poniedziałek 9.00 - 20.00
 wtorek 9.00 - 20.00
 środa 9.00 - 20.00
 czwartek 9.00 - 20.00
 piątek 9.00 - 20.00
SOBOTA 9.00 - 14.00 !!!
NIEDZIELA 9.00 - 14.00 !!!

sklep

504-44-22-55

MICHAŁOWICE

www.Pupil-24.eu



GJ DENT S.C. Specjalistyczne Gabinety Stomatologiczne Joanna i Grzegorz Dziarkowscy

Stomatologia zachowawcza
Stomatologia estetyczna
Protetyka
Chirurgia stomatologiczna
Implanty
Ortodoncja

Gabinet Stomatologiczny
w Michałowicach

ul. Krakowska 152
Centrum Handlowe Dymek (na piętrze)

tel. 12 388 70 54

www.gjdent.pl

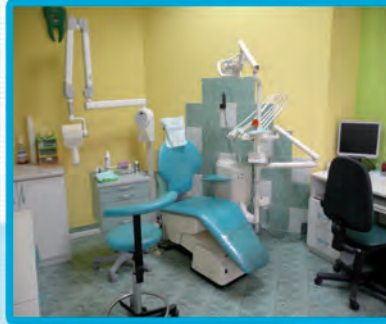
Godziny przyjęć:

Pn 9-12

Wt 16-20

Śr 16-20

Czw 16-20



wybielanie



ortodoncja



implanty



INTERNET



Świat w zasięgu ręki

Tylko teraz: 12 miesięcy GRATIS*

- Instalacja 1 zł

12-251-22-44



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



INNOWACYJNA
GOSPODARKA
INTELEKTUALNA

MannNet
Operator Internetu

www.mannet.pl

Dotacje na innowacje. Inwestujemy w waszą przyszłość.

NZOZ PIOMEDIC

Lekarze specjaliści:

1. Urolog
2. Kardiolog
3. Internista
4. Neurolog (w tym badania okresowe)
5. Endokrynolog
6. Dermatolog
7. Specjalista chorób płuc
8. Reumatolog
9. Badania USG

W naszej przychodni mogą Państwo wykonać następujące badania:

- USG wszystkich narządów w tym badania specjalistyczne
- Badania USG naczyń z użyciem Dopplera
- Echo serca, EKG
- Badania diagnostyczne krwi i moczu.

Rejestracja

Czynne codziennie od poniedziałku do piątku w godz.

od 8.00 do 20.00; w soboty od 8.00 do 15.00.

Tel. 603 066 906, 12 346 58 30.

32-081 Zielonki, ul. Krakowskie Przedmieście 230 A

www.piomedic.pl

Niepubliczny Żłobek w Michałowicach



Dolina Muminków

żłobek dla dzieci od 6 miesięcy do 3 lat
opieka od poniedziałku do piątku 6 - 18 przez cały rok

ul. Krakowska 152
ZAPISY JUŻ TRWAJĄ

tel: 535 473 584

od niemowlaka  do nastolatka

SKLEP dla DZIECI

zaprasza do WIĘCŁAWIC
(w miejscu kwaciarni)

od poniedziałku od 9.00 do 18.00
w soboty od 9.00 do 15.00

MODNE UBRANKA DLA DZIECI
od 0 do 15 lat

KURTKI, CZAPKI, RAJSTOPY,
PIŻAMKI, SZLAFROCZKI,
DRESY, BLUZY,
ZABAWKI, PLUSZAKI,
ARTYKUŁY DO CHRZTU
KOSMETYKI, PIELUCHY, PŁYNY,
PROSZKI DO PRANIA, PŁATKI
UPOMINKI URODZINOWE

Akceptujemy karty płatnicze



kominki wodne, tradycyjne, szamotowe, gazowe, piece wolnostojące akcesoria kominowe i kominkowe **POLECAMY**- gotowe i na zamówienie

marmur dolomit, trawertyn, agglomarmur, granit, piaskowiec **POLECAMY**- parapety, schody, blaty

okna PCV, ALU, drewniane



12/387 00 68

509 412 789

MICHAŁOWICE

32-091

UL.

WARSZAWKA 17

www.bmpartner.pl

NOWY ROR za 0 zł BEZ CZARÓW



za otwarcie konta
za prowadzenie rachunku
za przelewy internetowe
za wydanie karty debetowej VISA
za posiadanie karty debetowej VISA

Oddział w Michałowicach
ul. Krakowska 227
32-091 Michałowice
tel. (12) 388 50 24

BSR

Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie

Punkt Obsługi Klienta
Pl. J. Piłsudskiego 1
32-091 Michałowice
tel. (12) 388 50 36

PROMOCJA od 1 lipca do 1 października 2013



Ubezpieczenia komunikacyjne, majątkowe i inne Wybierzemy dla Ciebie najlepszą ofertę!

CENTRUM UBEZPIECZEŃ



Joanna i Marek Żurek
Biuro Koosmyzów Kwaciarnia
Kolektura Lotto

Czynne:
Pon.-Pt. 8-18
Sob. 8-16



PONADTO
USŁUGI KSERO
KWIACIARNIA

Tel. 12 387 14 63, 606 393 310

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług:

- » ortodoncja
- » chirurgia
- » stomatologia zachowawcza
- » protetyka
- » znieczulenia komputerowe
- » wybielanie
- » RTG

Bibice

ul. Graniczna 131/Michałowice Komora



535 421 321

WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL